



EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO

EULEX KOSOVO

Ndertesë Farmëd
"Muharrem Fejza" p.n.
Lagja e Spitalit
10 000 Pristina, Kosovo
Tel: + (386) 43 78 2000
<http://www.eulex-kosovo.eu>

CLARIFICATIONS (1)

PUBLICATION REFERENCE: EUROPEAID/131767/D/SUP/XK/ "SUPPLY OF SECURITY MISCELLANEOUS EQUIPMENT (PROC/285/11).

1. Questions regarding Procedural Specifications

No	Question	Answer
1	My question is can we send you part of the response, for example drawing on computer media like CD.	Please submit your Technical Offer in hardcopy. In addition, you may also submit a CD, however this is not mandatory.

2. Questions regarding Technical Specifications

No	Lot/Item	Question	Answer
1	Lot 5/Item 1 & 2	<p>EUCI Compliant Class 2 storage safes.</p> <p>1. Mentioned safes exists in reality or this the Contractual Authority wish?</p> <p>2. In the description there is mentioned that two hours proven fire protection is required. Does it means that you need a certificate according to EN 1047 – 1 or NT Fire 017? As this point change the kind of product totally, the precise answer is needed.</p> <p>3. What does it mean "Class B" (security cabinets). Class B according to what norm? Grade II?</p>	<p>1. These safes exists and need to come from a company certified by a NSA (National Security Agency) or Certifying Authority in accordance with the below:</p> <p>2. We need EN 1047-1 (for documents) and EN 1047-2 (for ICT storage & documents).</p> <p>3. According to the new EU regulation, Class B is named Type 3 (level secret). The norms are as follows: EN 14450 for containers and CEN ENV 1300 for locks.</p>

		<p>4. We need to know what will be stored in the safes? Are they meant for storage of money, documents or something else?</p> <p>5. Is the height 350 mm correct for the second smaller safe? There will be 250 mm inside and in the technical specifications require two shelves, compartment and key rack inside!</p>	<p>4. Storage of documents and ICT material (primarily laptops and encrypted phones).</p> <p>5. The small safe should require only one shelf. The bigger safe should have two shelves and 1 box (height max. 200 mm).</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p>
2	Lot 6/Item 2	<p>Rotary Equipment Measures and Equipment. Charger unit for portable Omni-directional edge light.</p> <p>Please let us know if charger unit, which has over current protection across ALL charging outlet (which is over like requirement – individual outlets), will be accepted.</p>	<p>Yes, this will be accepted.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p>
3	Lot 6/Item 7	<p>Rotary Equipment Measures and Equipment. Weather Station.</p> <p>o The system will be mounting on roof or mast. Could you please specify do we need to offer mast? What kind, height? The sensors should be supplied separately? If not what mounting accessories are necessary?</p> <p>o Power supply 230V and/or 14 V (battery). Please specify what kind of power do you want to use? It depends because if you do not have 230V power on place, than battery energy can be not enough (especially for cloud ceiling etc), because such systems use lot of energy?</p> <p>o Please specify more technical information about temperature, pressure, cloud ceiling, wind direction: measuring rages, measuring principles, etc? Do you really want to measure cloud ceiling?</p>	<p>There is an antenna mast available where the system could be fixed. Mounting brackets to be fixed on a 50 mm pipe.</p> <p>Our normal power supply is 220 V and EULEX have back up batteries in case of power cut.</p> <p>Only if possible without any additional human intervention. Wind direction: actual and speed, no history Temperature: actual and dew point Pressure: actual Measuring rages: Every 10 - 30 minutes.</p>

		<p>o Please clarify if GPRS/GPS data transfer is acceptable for you? This is most usage method nowadays.</p> <p>o Do you need data logger and modem for data collection, saving and transfer?</p> <p>o Please specify what length of cables from sensor to data receiver (data logger) do you need?</p> <p>o Software. What kind of process do you want to get using software?</p>	<p>We need to connect this system to our Local Area Network, from where we will further distribute it.</p> <p>No</p> <p>Independent weather station or weather station with cable(s) measuring 50 – 100m.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p> <p>Windows XP and MS Office.</p>
4	Lot 6/Item 10	<p>Rotary Equipment Measures and Equipment. Item 10. Chemical light. Infrared.</p> <p>Infrared chemical light is item, under export license regulation. Please let us know if EULEX will fill in, sign and stamp the requested documents for the export license?</p> <p>o Please let us know if Chemical infrared light will be accepted in 6" (15 cm) or 15" 37.5 cm) length, because manufacturer has not 25 cm length infrared lights.</p>	<p>EULEX will assist with the necessary documentation during the implementation of the contract.</p> <p>Measurements of 20 – 40 cm will be accepted.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p>

End of Text